

VCA-202RN

Bestellnummer • Order Number 0173000



THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY

Deutsch Einbau-Lautstärksteller

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Der Lautstärksteller ist für den Einsatz in Beschallungsanlagen konzipiert, in denen die Lautstärke durch eine Steuerspannung eingestellt wird, wie z. B. bei dem Verstärker VCA-202. Für wichtige Durchsagen kann durch das integrierte Pflichtempfangsrelais auf maximale Lautstärke geschaltet werden.


Der Lautstärksteller muss in eine Standard-Untertupfzose oder in eine Aufputzdose (z. B. ATT-300) eingesetzt werden.

2 Wichtige Hinweise

Der Lautstärksteller entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

- Der Lautstärksteller ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).

- Verwenden Sie zum Reinigen der Blende und des Drehknopfs ein weiches, eventuell angefeuchtetes Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder scheuernde Mittel.
- Wird der Lautstärksteller zweckentfremdet, falsch installiert oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautstärksteller übernommen werden.

 Soll der Lautstärksteller endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie ihn gemäß den örtlichen Vorschriften.

3 Elektrischer Anschluss

- 1) Zuerst das Gerät ausschalten, an den der Lautstärksteller angeschlossen werden soll.
- 2) Zur besseren Handhabung lassen sich die Anschlussklemmen des Lautstärkestellers von ihren Steckverbindungen abziehen.
- 3) Das Potentiometer über die Klemmen „10V“, „0V“ und „OUT“ an den Verstärker anschließen. Die Abb. 1 zeigt den Anschluss an den Verstärker VCA-202 für einen Kanal.

- 4) Durch Aktivieren des Pflichtempfangsrelais (G1) wird das Potentiometer überbrückt und die volle Spannung von der Klemme „10V“ auf den Ausgang „OUT“ geschaltet. Die 24-V-Steuerverleitung zur Aktivierung des Relais an die Klemmen „+“ und „-“ anschließen. Dabei auf die richtige Polung achten!

4 Technische Daten

Potentiometer: 10 kΩ, lin.
 Pflichtempfangsrelais: = 24 V, 20 mA
 Einsatztemperatur: 0–40 °C
 Abmessungen: 80 × 80 × 54 mm
 Einbautiefe: 27 mm
 Gewicht: 92 g

Änderungen vorbehalten.

English Volume Control Wall-mounted

These operating instructions are intended for users with basic knowledge of audio technology. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

The volume control is designed for PA systems that use a control voltage to adjust the volume, e.g. the amplifier VCA-202. For important announcements, it is possible to switch to maximum volume via the integrated emergency priority relay.


The volume control must be inserted into a standard flush-mounted box or a surface-mounted box (e.g. ATT-300).

2 Important Notes

The volume control corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The volume control is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).

- For cleaning the faceplate and the knob, use a soft cloth, slightly damp, if necessary; never use chemicals or abrasive detergents.
- No guarantee claims for the volume control and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the volume control is used for other purposes than originally intended, if its is not correctly installed or not repaired in an expert way.

 If the volume control is to be put out of operation definitively, dispose of the volume control in accordance with local regulations.

3 Electrical Connection

- 1) First switch off the device to which the volume control is to be connected.
- 2) To make handling easier, the terminals of the volume control can be removed from their plug-in connections.
- 3) Connect the potentiometer to the amplifier via the terminals “10V”, “0V” and “OUT”. Fig. 1 shows

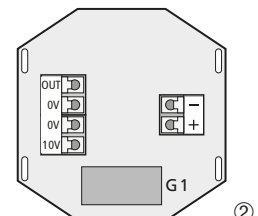
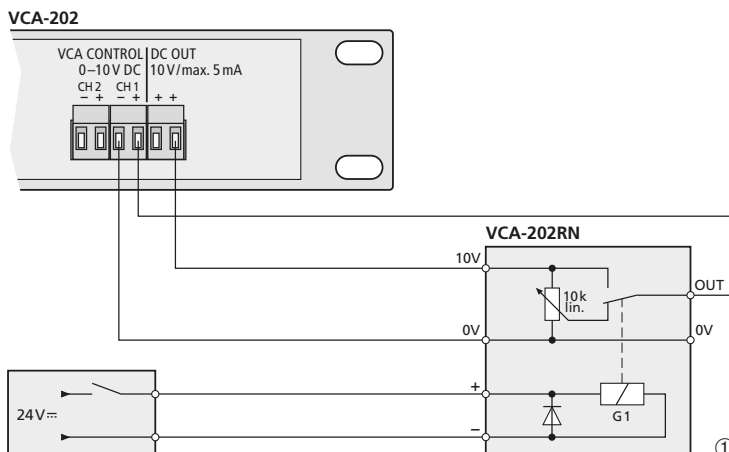
the connection to the amplifier VCA-202 for one channel.

- 4) When the emergency priority relay (G1) is activated, the potentiometer will be bridged and the full voltage from terminal “10V” will be switched to the output “OUT”. Connect the 24V control line for activating the relay to the terminals “+” and “-”. Observe the correct polarity!

4 Specifications

Potentiometer: 10 kΩ, lin.
 Emergency priority relay: = 24 V, 20 mA
 Ambient temperature: 0–40 °C
 Dimensions: 80 × 80 × 54 mm
 Mounting depth: 27 mm
 Weight: 92 g

Subject to technical modification.



VCA-202RN

Référence numérique • Codice 0173000



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY THE AUDIO COMPANY

Français Réglage de volume encastré

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances techniques de base en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Le réglage de volume est conçu pour une utilisation dans des installations de sonorisation dans lesquelles le volume est réglé par une tension de commande, p.ex. l'amplificateur VCA-202. Pour des annonces importantes, on peut commuter, via le relais prioritaire d'urgence, sur le volume maximal.

Le réglage de volume doit être installé dans un boîtier encastré standard ou un boîtier en saillie (par exemple ATT-300).

2 Conseils importants

Le réglage de volume répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le réglage de volume n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humi-

dité d'air élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40°C).

- Pour nettoyer la façade et le bouton, utilisez un chiffon sec, éventuellement légèrement humide, en aucun cas de produits chimiques ou de détergents abrasifs.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le réglage de volume est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement installé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le réglage de volume est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Branchement électrique

- Eteignez tout d'abord l'appareil auquel le réglage de volume doit être relié.

- Pour une meilleure manipulation, les bornes de branchement du réglage de volume peuvent être retirées de leur emplacement.
- Reliez le potentiomètre via les bornes «10V», «0V» et «OUT» à l'amplificateur. Le schéma 1 montre le branchement à l'amplificateur VCA-202 pour un canal.
- En activant le relais prioritaire d'urgence (G 1), le potentiomètre est bridé et la pleine tension de la borne «10V» est commutée sur la sortie «OUT». Reliez le câble de commande 24V pour activer le relais, aux bornes «+» et «-». Veillez à respecter la polarité!

4 Caractéristiques techniques

Potentiomètre : 10 k Ω , lin.
Relais prioritaire d'urgence : = 24 V, 20 mA
Température fonc. : 0–40°C
Dimensions : 80 × 80 × 54 mm
Profondeur montage : 27 mm
Poids : 92 g

Tout droit de modification réservé.

Italiano Attenuatore da incasso

Queste istruzioni sono rivolte a utenti con conoscenze base nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

L'attenuatore è stato realizzato per l'impiego in impianti di sonorizzazione dove il volume è regolato per mezzo di una tensione di controllo, come per esempio con l'amplificatore VCA-202. Grazie al relè prioritario integrato, si può attivare il volume massimo per avvisi importanti.

L'attenuatore deve essere montato in una scatola standard da incasso o da parete (p. es. ATT-300).

2 Avvertenze importanti

L'attenuatore corrisponde a tutte le direttive pertinenti dell'UE e pertanto è contrassegnato con CE.

- L'attenuatore è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40°C).

- Per la pulizia della mascherina e della manopola usare solo un panno morbido, eventualmente inumidito; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o mezzi abrasivi.

- Nel caso d'uso improprio, d'installazione sbagliata o di riparazione non a regola d'arte dell'attenuatore, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'attenuatore.



Se l'attenuatore deve essere messo definitivamente fuori servizio, smaltire l'attenuatore in conformità con le normative locali.

3 Collegamento elettrico

- Per prima cosa spegnere l'apparecchio con il quale l'attenuatore deve essere collegato.
- Per maggiore comodità, i morsetti di collegamento dell'attenuatore possono essere sfilati dai connettori.
- Collegare il potenziometro con l'amplificatore per mezzo dei morsetti "10V", "0V" e "OUT".

La fig. 1 illustra il collegamento con l'amplificatore VCA-202 per un canale.

- Per attivare il relè prioritario (G 1), il potenziometro viene bypassato e tutta la tensione del morsetto "10V" passa all'uscita "OUT". Per attivare il relè, collegare la linea di controllo 24V con i morsetti "+" e "-" rispettando la corretta polarità!

4 Dati tecnici

Potenziometro: 10 k Ω , lin.
Relè prioritario: = 24 V, 20 mA
Temperatura d'esercizio: 0–40°C
Dimensioni: 80 × 80 × 54 mm
Profondità di montaggio: 27 mm
Peso: 92 g

Con riserva di modifiche tecniche.

